



MS5980 专业婴儿秤

使用说明书



使用产品前请仔细阅读说明书，妥当保管以供随时查阅

图标说明

标示	说明
	「注意」使用产品前请仔细阅读说明书和相关文件
	请勿作为一般垃圾丢弃。请依照电器用品回收规范处理
	制造商的名称地址，产品生产国家和年份
	B 类人体接触医疗设备
	产品型录编号
	产品序号
	产品类别
	产品符合 Declaration of Conformity 自我宣告
	(度量衡认证机种限定) 显示值的差异，用来定义和校验产品
	产品的 NCC 认证号码
	产品的电源属性和电压

Copyright Notice
Charder Electronic Co., Ltd.

制造商：**启德电子股份有限公司**

41262 台中市大里区国中路 103 号

电话：04-2406 3766

传真：04-2406 5612

官网：www.chardermedical.com

E-mail：info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. 版权所有。

授权产品为本公司其子公司或供货商所有，且受国家著作权法及国际条约保护。

未经授权而改装、修理、或变更本产品、未严格遵守本公司操作与维护说明，因而发生损坏、损失或产生费用，则本公司与其子公司或供货商均不予负责。本说明书之内容如有更改，恕不另行通知。产品信息如有变更，恕不另行通知。



生产商：启硕电子(扬州)有限公司

地 址：江苏省扬州市经济开发区维扬路 6 号

邮 编：225009

联系电话：0514-85869999

目录

I. 安全须知	5
电磁标准与制造商宣告	7
无线传输警语（若设备有安装无线模块）	9
II. 组装	10
A. 组装立柱	10
B. 配件	11
C. 使用变压器和充电	13
D. 更换充电电池包	13
III. 显示器	15
A. 显示屏幕和按键功能	15
B. 屏幕图标说明	16
IV. 产品操作	17
A. 无线传输设定	17
B. 体重量测	18
C. 身体质量指数 BMI	19
D. 扣重	19
E. 预扣重	19
F. 授乳功能	23
V. 设定	25
VI. 数据传输	27
VII. 问题排除	28
VIII. 产品规格	30
IX. Declaration of Conformity	31

I. 安全须知

感谢您选购 CHARDER 产品。如果您在使用产品时遇到任何说明书未清楚叙述的问题，请洽询当地的经销商协助解决您的疑问。使用前请仔细阅读说明书，了解产品的安装、使用及日常维护方式等重要信息。

产品用途

此产品应由专业人士操作，用来量测受测者的体重

操作注意事项

- 产品应安装于平稳、平坦、坚硬、防滑的桌面
- 操作产品前，请确保所有零件已确实锁紧固定
- 操作产品时，应量测单一位受测者

安全事项

- 请小心保管电池，避免儿童误食。若不小心吞下，请立即就医
- 预计产品寿命：5 年
- 请遵照电子产品相关安全规范操作产品
- 请确保变压器电压符合市电电压
- 产品应在室内使用
- 请遵照使用温度，确保量测准确度

环境安全

- 电池应依照当地电器回收规范处理，请勿燃烧电池。

产品清洁

- 产品表面建议使用柔软无绒布搭配 70%-75%酒精进行清洁。
- 请勿使用大量的清水清洗，以免造成内部电子零件的损坏。
- 请勿使用含有腐蚀性的液体或清洁液清洁产品。
- 清洁前，请拔除电源线。

产品责任/保固

- 产品保固期间为购买日起 18 个月内，请保留您的收据以证明您的购买日期；如收据遗失则由出厂日起算
- 因不当的使用，不正确的储存方式，改装，未授权的拆解或使用者的疏忽掉落所发生的损坏，不在保固范围内
- 本产品如未经由启德合格的经销商使用原厂零件进行检修，拆解，保养，校正等作业者，不在保固范围内

产品维护

- 本产品不需每日保养。然而我们建议定期检视产品的精准度；检验频率依照使用频度而异。若准确度有问题，请联系当地经销商。

报废回收处理

- 此产品不应被当作一般家庭废弃物来处理，请依电子废弃物回收条例作为处理的准则。您可以联系环境保护署以了解更多电子废弃物的处理方式及回收地点或联系您当初购买的经销商处理。



警告

- 千万不要擅自拆解或改装产品，避免造成触电或其它伤害，或影响量测准确度。

请避免让产品曝晒在阳光下，或太接近热源。环境过热可能会伤害产品的内部电子零件。

- 请务必使用原厂变压器
- 请勿用湿手触摸变压器
- 请勿折迭变压器的线材，避免尖锐处破裂
- 若产品变压器接在延长线上，请勿过载延长线
- 请勿拉扯变压器的线

电磁标准与制造商宣告

Guidance and manufacturer’s declaration-electromagnetic emissions		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Emission test	Compliance	Electromagnetic environment-guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class A	The product is suitable for use in all establishments other than domestic and those directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.

Guidance and manufacturer’s declaration-electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Electrostatic discharge(ESD) IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV,</u> <u>± 8 kV, ± 15</u> <u>kV air</u>	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV,</u> <u>± 8 kV, ± 15 kV</u> <u>air</u>	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%
Power frequency(50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	<u>30 A/m</u>	The device power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80MHz to 2,7 GHz	3 V/m <u>80MHz to 2,7 GHz</u>	Recommended separation distance: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz to 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz to 2,5 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey^a, should be less than the compliance level in each frequency range^b. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			
a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device. b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.			

Recommended separation distance between portable and mobile RF communications equipment and the Device			
The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where p is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.			
NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.			
NOTE2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

无线传输警语（若设备有安装无线模块）

根据低功率射频器材技术规范：

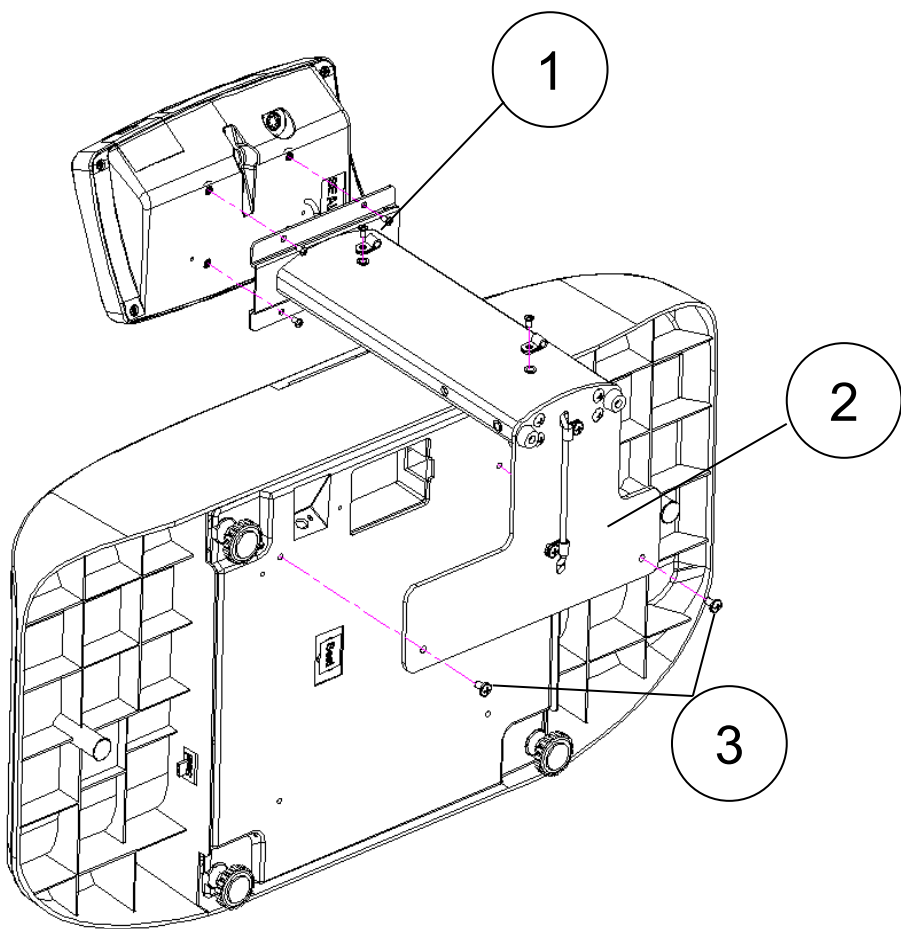
取得审验证明之低功率射频器材，非经核准，公司、商号或用户均不得擅自变更频率、加大功率或变更原设计之特性及功能。低功率射频器材之使用不得影响飞航安全及干扰合法通信；经发现有干扰现象时，应立即停用，并改善至无干扰时方得继续使用。前述合法通信，指依电信管理法规定作业之无线电通信。低功率射频器材须忍受合法通信或工业、科学及医疗用电波辐射性电机设备之干扰。

若此认证标示随同该模块被安装在主体装置或设备内而无法看见，则安装该模块之主体装置或设备上必须标示: 「 内含发射器  CCAH21Y10350T4 」

II. 组装

A. 组装立柱

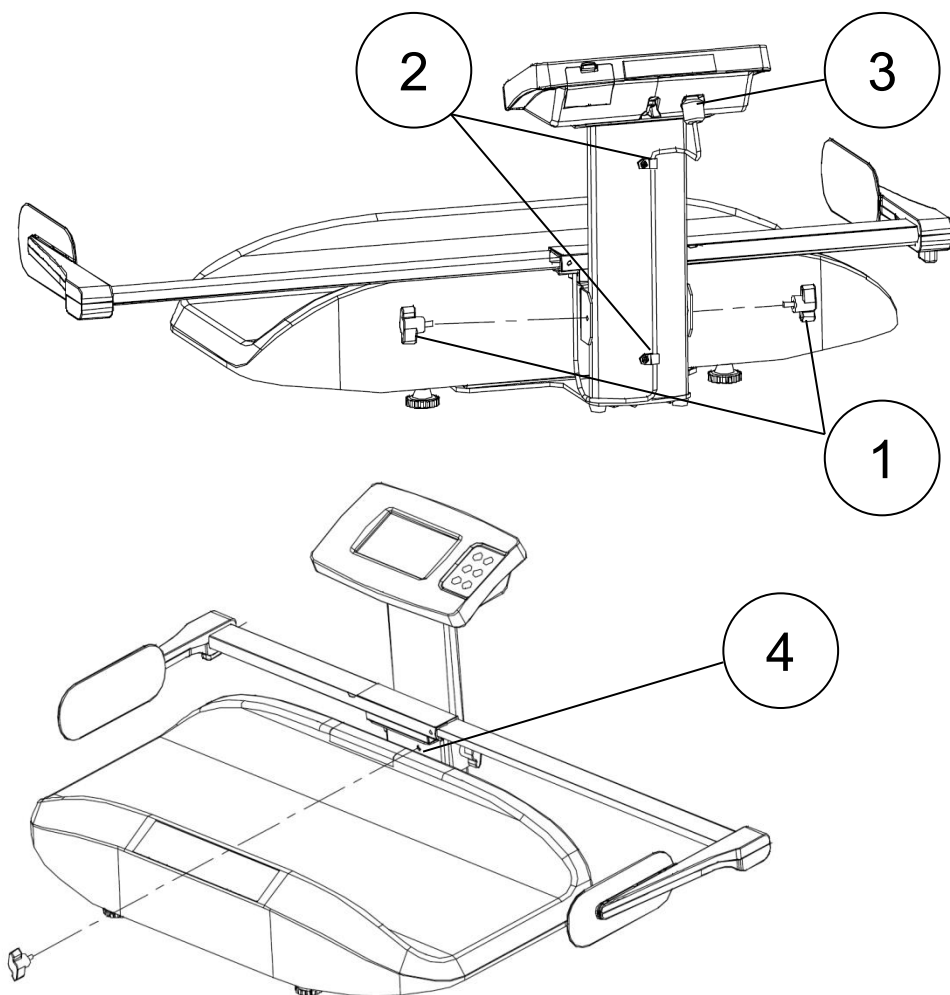
1. 将 DP4800 表头锁在表头挂板(1)
2. 柱子底部支架与螺丝孔对齐 (2)
3. 将孔位螺丝锁紧 (3)



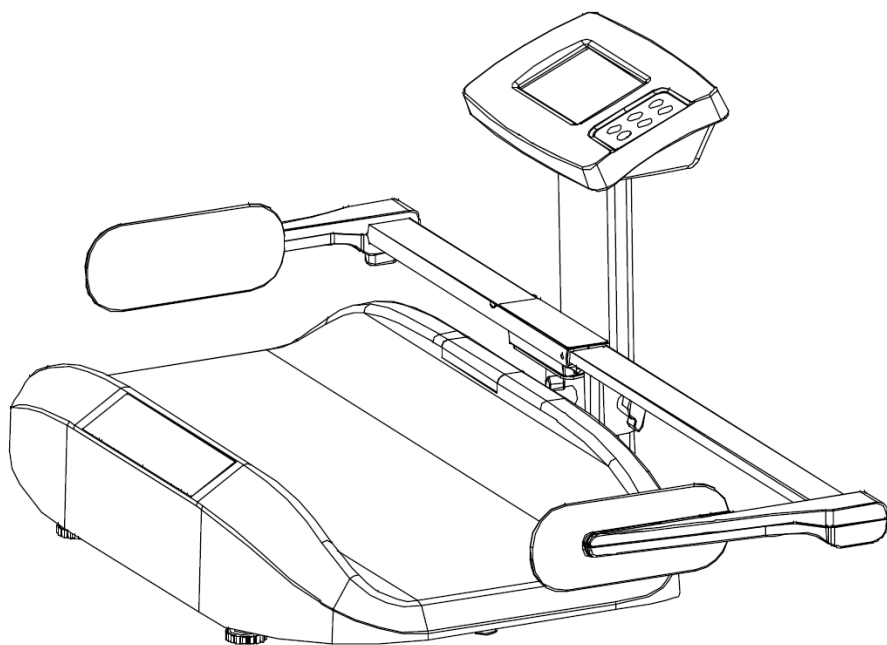
B. 配件

组装身高尺

1. 将身高尺的固定座和柱子的螺丝孔对齐，锁上螺丝 (1)
2. 将线扣锁在立柱，并将身高尺传输线卡进柱子的固定座 (2)
3. 将身高尺传输线插入显示器插座 (3)
4. 将身高尺固定座前方的螺丝锁紧 (4)



5. 身高尺组装完成



配件

a. 身高尺

- HM80DT 数位身高尺
- HM80D 数位身高尺
- HM80M 机械身高尺

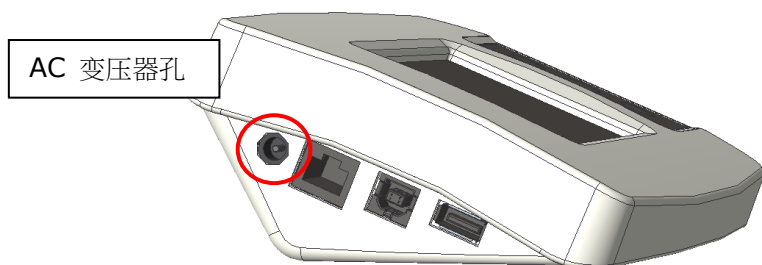
b. 条形码扫描枪

- AS-9300 条形码扫描枪

C. 使用变压器和充电

建议至少每 3 个月充电一次，避免过度放电，造成电池寿命受损（插上变压器即可进行充电）

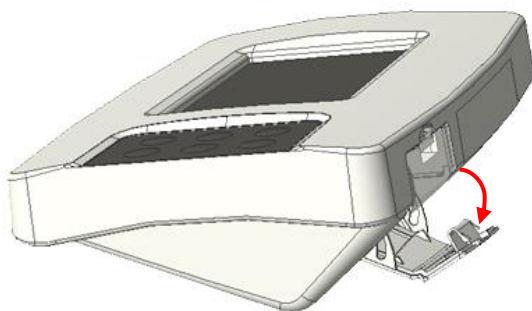
使用变压器长时间存放后（例：>3 个月），建议完整放电充电，藉此重新校正电量



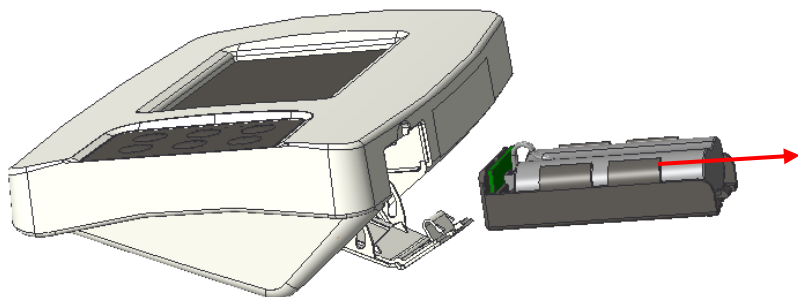
若屏幕出现  图示，请尽快充电，避免造成电池损坏

D. 更换充电电池包

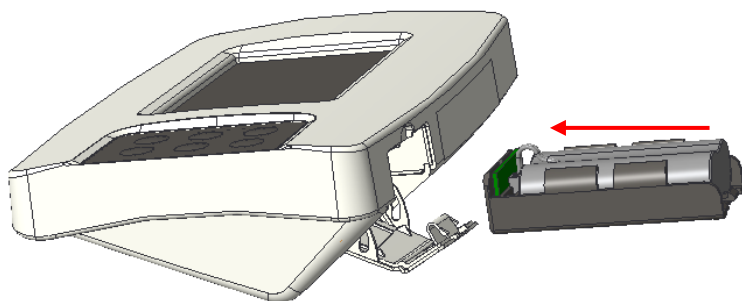
1. 打开电池盒盖



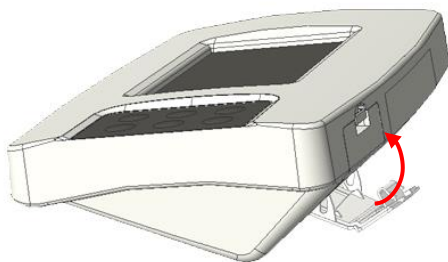
2. 取出电池盒



3. 将新的电池包装进电池盒，再装进显示器

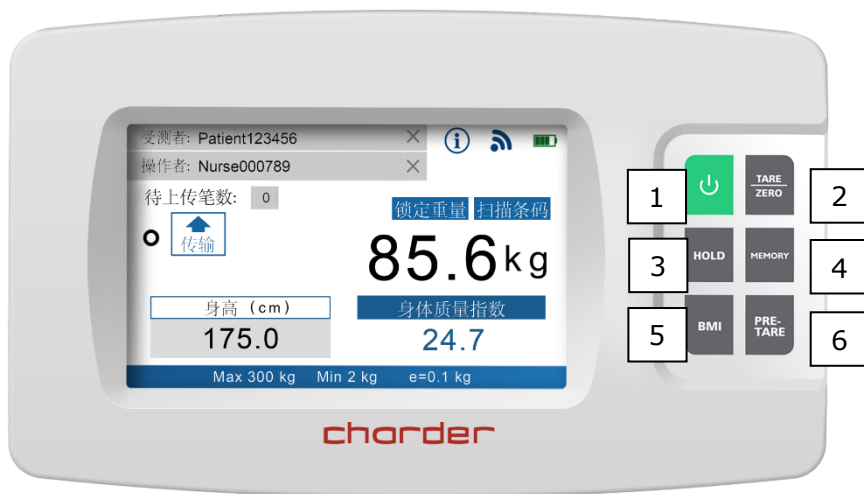


4. 电池盒装进去后，关闭电池盒盖。请开机，确认是否正确安装电池



III. 显示器

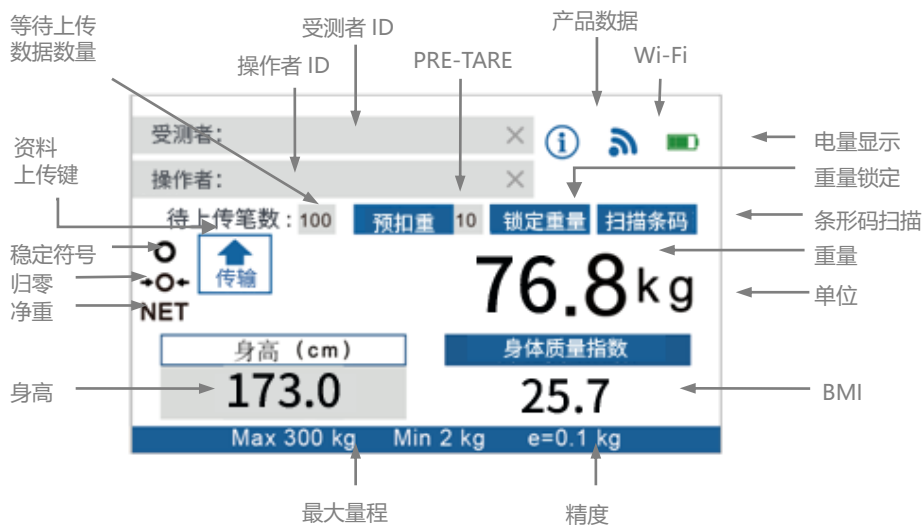
A. 显示屏幕和按键功能



按键功能

1. : 开机/关机
2. **TARE/ZERO**: TARE (扣重), ZERO(重量归零 0-6kg) , 长按 6 秒进入设定模式
3. **HOLD**: 重量锁定
4. **MEMORY**: 储存预扣重值 (可储存 10 笔)
5. **BMI**: 身体质量指数计算
6. **PRE-TARE**: 量测前预扣物品重量 (例: 衣物、尿布)

B. 屏幕图标说明



定义

Awaiting Transfer: 显示待上传数据数量。若产品没有接上网络，量测结果会暂存在显示器（最多 100 笔）。联机后，按 **Transfer** 即可进行传输

PRE-TARE: 若有启用预扣重功能，这里会显示预扣重值的编号

HOLD: 显示是否有启用重量锁定（必须启用重量锁定才能传输结果）

SCAN: 显示是否有接上条形码扫描机

Transfer: 若产品已联机、HOLD 已启动，在量测完成后能无线传输结果。单击即可传输

Wi-Fi: 显示目前 Wi-Fi 联机状态.



断线



联机，可传输

IV. 产品操作

1. 按  键开机。产品会进行自动更正。
2. 自动更正完成后，屏幕会显示"0.0"，即可进行量测

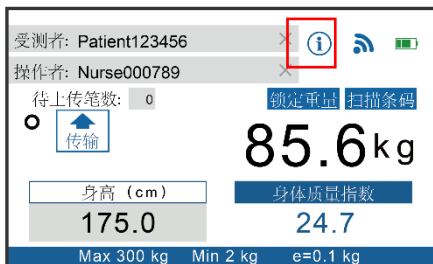
注意：若屏幕没有显示"0.0"，请按 **[TARE/ZERO]** 键归零。

A. 无线传输设定

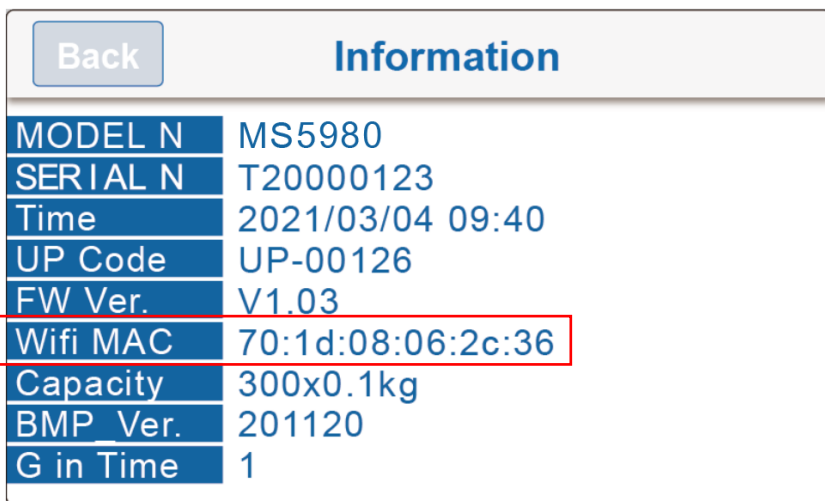
点对点 Direct Wi-Fi 传输

注意：若无须用无线传输量测结果，可跳过这个步骤。

1. 联机时，产品作为无线存取点 AP，操作者应在平板/PC 搜寻产品进行联机。



为了确认连接到正确的产品，应先点选  ，确认产品的 MAC Address



2. 产品的网络 AP「名称」为"DP4800_(MAC Address)"。默认密码为"00000000"

注意：Model No.型号会依照产品型号而异

3. 平板/PC 连接至产品后，并开启专用软件后，无线联机符号会由  变成



4. 产品联机完成，将量测结果传输至平板/PC

5. 传输前必须启用 HOLD（重量锁定）功能（屏幕会显示"HOLD"）。若没有启动 HOLD，则没办法传输结果

注意：产品默认必须填入受测者 ID，体重、身高才能传输结果（若没填完成，**[Transfer]**按钮不会出现）。若希望允许产品传输「不完整」结果（例：只有体重值），请至系统设定进行调整

（长按 **[TARE/ZERO]** 键 6 秒进入一般设定模式，详情请看 **V.设定**）

B. 体重量测

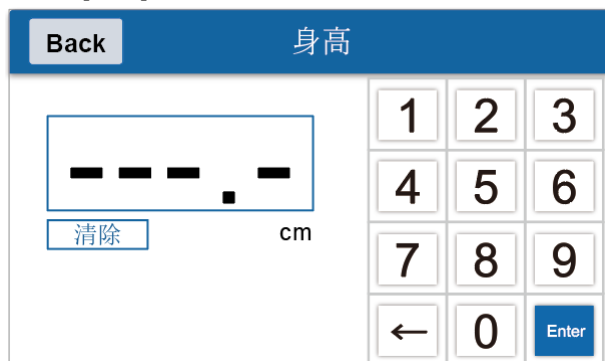
1. 请小心的将婴儿平放在秤台上。按下 HOLD（重量锁定）键，几秒钟后产品会取得平均重量，并且锁定重量值。此时可以将婴儿抱下秤，屏幕会持续显示量测重量

2. 若不需要 BMI 计算，按 **[Transfer]** 键可无线传输结果。若产品当下没有联机，量测结果会暂存在显示器里（'Awaiting Transfer'显示暂存笔数，最多 100 笔）

C. 身体质量指数 BMI

[未搭配电子身高尺 HM80DT 时]

1. 按 [BMI] 键进入 BMI 模式



2. 按屏幕上的数字键输入身高（例：输入 170 cm，请按 1-7-0-0）。按 [CLEAR] 键可清除重新输入
3. 输入完成后，按 [Enter] 键确认
4. 小心的将婴儿放在秤台上。屏幕会显示体重、身高、BMI
5. 若要传输结果，请确保 HOLD 已启动，按 [Transfer] 即可传输。若产品当下没有联机，结果会暂存在显示器的记忆里（'Awaiting Transfer'显示暂存笔数，最多 100 笔）

D. 扣重

启用扣重功能，能将事先准备好的扣重物或相等重量扣除，以便使用者上秤后直接得到净重

1. 将需要扣重的重量放置于秤台上
2. 「稳定」符号出现后，按 [TARE/ZERO] 键。屏幕会显示"0.0"
3. 请小心地将婴儿放在秤台上，取得受测者重量
4. 将所有秤台上的物品移除后，按 [TARE/ZERO] 键，恢复正常称重模式

E. 预扣重

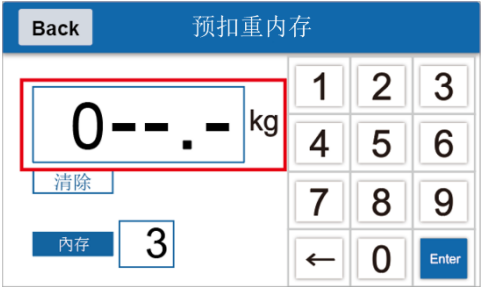
启用预扣重功能，能将事先知道的重量扣除（例：衣物、尿布）。显示器能存10组

预扣重值。储存后，可按[MEMORY] 键呼叫预扣重值

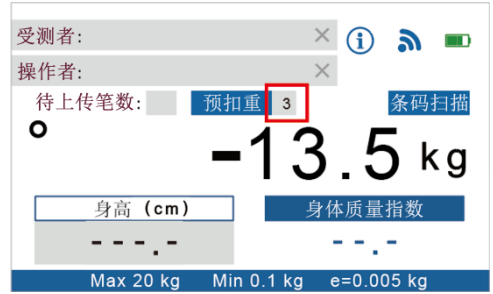
输入预扣重值

叙述	显示器
按 [PRE-TARE] 键。从最左侧的数字开始，输入预扣重量值	
用数字键 0-9 输入预扣重值 例：预扣值 5.0 kg，请按 0-5-0-0-0 例：预扣值 13.5 kg，请按 1-3-5-0-0 按 [Enter] 键确认预扣重值	
输入[Enter]后，屏幕会回到主画面，显示预扣重值 (预扣重 5.0 kg 会显示"-5.0 kg")	

储存预扣重值

叙述	显示器
长按 [MEMORY] 键 3 秒。用 0-9 数字键，输入此预扣重量的编号（可指定编号 01-10） 例：储存编号 3 的预扣重值，请按 0-3	
于标示字段用 0-9 数字键输入预扣重值 例：预扣值 0.5 kg，请按 0-0-5-0-0	
按 [Enter] 键储存此预扣重量（此范例储存至编号 3）	
PRE-TARE ID 会显示目前已选用预扣编号（此范例为 3），并且预扣以输入的重量值（此范例为 0.5 kg）	

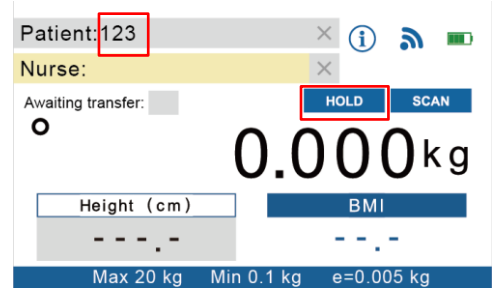
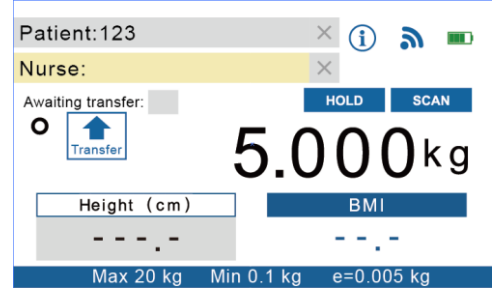
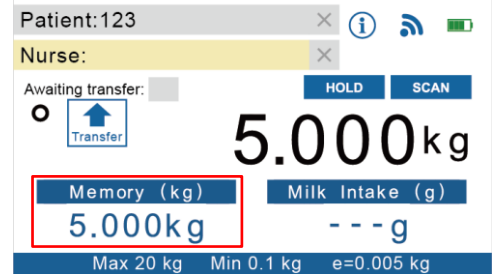
呼叫预扣值

叙述	显示器
按 [MEMORY] 键能切换显示器已存的预扣重值（编号 01-10） 注意：新增预扣重值请长按 [MEMORY] 键 3 秒进入设定（请看上一段说明）	 The screenshot shows a digital scale interface. At the top, there are fields for '受测者:' (Subject) and '操作者:' (Operator), each with a close button. Below these, '待上传笔数:' (Number of pens to be uploaded) is shown next to a blue button labeled '预扣重' (Pre-weighed weight) and a small box containing the number '3', which is highlighted with a red rectangle. To the right is a '条码扫描' (Barcode scan) button. The main display shows a large '0' followed by '-13.5 kg'. Below this, there are two input fields: '身高 (cm)' (Height) and '身体质量指数' (Body Mass Index). At the bottom, a status bar displays 'Max 20 kg', 'Min 0.1 kg', and 'e=0.005 kg'.

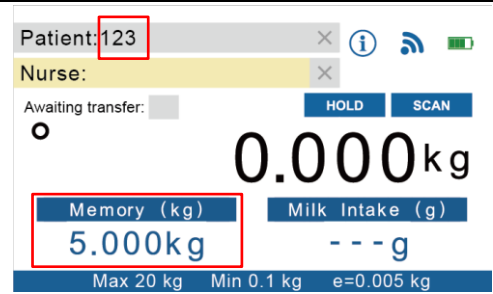
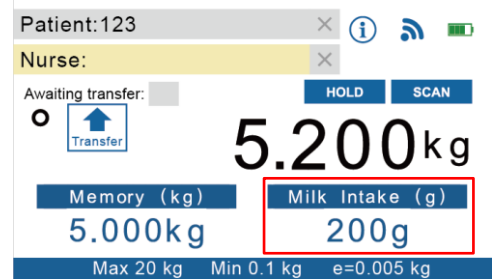
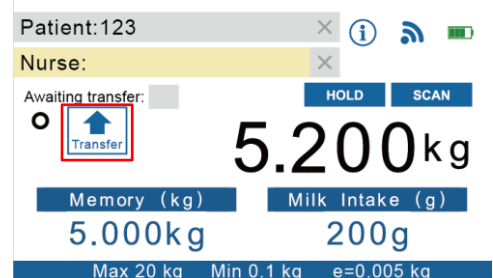
F. 授乳功能

藉由按[MEMORY] 键储存婴儿授乳前的重量，授乳之后再次量测婴儿重量，产品即自动计算授乳量之多少。

授乳前

叙述	显示器
输入婴儿的 ID，并按 [Hold] 键启动 Hold 功能	
将婴儿放置于秤台上，待重量锁定 (例：婴儿授乳前重量 5.000kg)	
按[MEMORY] 键以储存婴儿授乳前的重量	

授乳后

叙述	显示器
输入婴儿的 ID，画面将自动出现先前储存的授乳前重量 *此时若需要清除已储存的授乳前重量，请长按[TARE/ZERO] 键 3 秒	 Patient: 123 Nurse: Awaiting transfer: 0.000 kg Memory (kg) 5.000 kg Milk Intake (g) ---g Max 20 kg Min 0.1 kg e=0.005 kg
按 [Hold] 键启动 Hold 功能，并将授乳后的婴儿放置于秤台上，待重量锁定 (例：婴儿授乳后重量 5.200kg) 画面即自动计算出授乳量	 Patient: 123 Nurse: Awaiting transfer: 5.200 kg Memory (kg) 5.000 kg Milk Intake (g) 200g Max 20 kg Min 0.1 kg e=0.005 kg
按[Transfer] 键即可无线传输婴儿授乳后的重量与授乳量	 Patient: 123 Nurse: Awaiting transfer: 5.200 kg Memory (kg) 5.000 kg Milk Intake (g) 200g Max 20 kg Min 0.1 kg e=0.005 kg

V. 设定

长按 [TARE/ZERO] 键 6 秒进入一般设定模式

EXIT General			
Auto Off Time	180s	G-Compensation	-----
Backlight	Mid	URL Host	-----
Buzzer	On	Auto Hold	On
Optional Settings	-----	Auto Transfer	Off
Date/Time	-----		
Wifi Setting	-----		

接触控屏幕上的选单选项

Auto Off Time 自动关机时间: 产品无操作自动关机秒数设定(变压器供电不适用)

选项: 120 秒 / 180 秒 / 240 秒 / 300 秒 / off

Backlight 背光: 调整背光亮度

选项: Low 低 / Mid 中 / High 高

Buzzer 蜂鸣器: 启动时, 显示器在下列情况会发出哔一声: 开机, 按键, 重量稳定

选项: Enable 启动 / Disable 关闭

Optional Settings 资料传输设定:

1.启动受测者 ID 或使用者 ID,
 则需完成所有项目(受测者 ID 或使用者 ID、体重)才能传输资料
 若必填栏位不完整 (例：只有体重, 没有 ID), 则无法传输资料
 若关闭受测者 ID 和使用者 ID, 则表示仅取得体重资料就可进行资料传输

2.自动打印 若设置中的自动打印功能已启用, 则可使用打印存储数据功能。若设置中的自动打印功能已禁用, 则打印功能不可用。

A.

EXIT

General

Auto Off Time	180s	G-Compensation	-----
Backlight	Mid	URL Host	-----
Buzzer	On	Auto Hold	On
Optional Settings	-----	Auto Transfer	Off
Date/Time	-----		
Wifi Setting	-----		

Confirm

Optional Settings

Mandatory NID :	Disable	Enable
Mandatory PID :	Disable	Enable
Auto print :	Disable	Enable
Reserved 3 :	Disable	Enable
Reserved 4 :	Disable	Enable

Data Transfer 数据传输: 启动时, 需要完成所有项目 (受测者 ID, 体重, 身

高)才能传输数据。若项目不完整(例:只有体重,没有身高和ID),则无法传输

选项: Enable 启动 / Disable 关闭

Date/Time 日期时间: 格式: YYYY/MM/DD HH:M (年月日, 时间)

WiFi Settings: 选择如何连接网络, 连接单装置或局域网络

G-Compensation 重力补偿: 授权经销商能够调整重力值 (需要密码)

Auto Hold: 决定开机时是否自动启动重量锁定功能

Auto Transfer : 决定量测完成后, 数据是否自动传输

VI. 数据传输

本产品可将结果无线传输至接收软件。请依照接收软件的说明完成设定。

连接至电子病历系统应由授权的系统管理员执行, **一般使用者请勿自行设定**

VII. 问题排除

在联系 CHARDER 经销商维修之前，建议可先进行以下问题排除程序：

自我检查

1. 产品无法开机

- 若电池没电，请更换电池
- 若没有使用电池，请确认变压器是否有正确接上显示器和市电

2. 屏幕显示下方第 4、5 项错误讯息表示零值超出范围

- 产品可能受到 RF 干扰或地面震动干扰。请搬移产品至没有干扰的地点
- 调整脚不平稳：依照水平仪调整（顺时针收缩，逆时针展开）
- 请确保秤台上无载重及周围无碰到物体
- 产品在软的平台（例：软垫）可能没办法正常操作。请确保产品放置于平坦，坚固的平台
- 若以上步骤无法解决问题，可能要进行重量校正

3. PC 或打印机传输失败

- 请确认连接显示器和 PC 的传输线有正确接上
- 请确认打印机有接电，请确认 PC 软件有正确安装

错误讯息

	屏幕显示	处理建议
1	 Low battery Please replace new batteries or plug the AC adaptor for operation.	更换电池，或插上变压器充电
2	 Overload Please reduce the loading and try again.	秤台上重量超出产品最高量程。减少秤台上的重量，重新进行量测
3	 Loadcell error Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair.	若状况持续出现，请与启德经销商联络
4	 Zero count over calibration zero range Plese re-calibrate this instrument.	若状况持续出现，可能要重新校正，请与启德经销商联络
5	 Zero count under calibration zero range Plese re-calibrate this instrument.	若状况持续出现，可能要重新校正，请与启德经销商联络
6	 ADC error Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair.	若状况持续出现，请与启德经销商联络

VIII. 产品规格

型号		MS5980	
显示器		DP4800	
量测	量程	(15 kg) 0-6 kg x 2g 6-15 kg x 5g	(20 kg) 0-20 kg x 5g
	准确度	±1.5e	
	LCD 屏幕	全彩触摸屏	
尺寸 (大约)	整体	660(W) x 484(D) x 363(H) mm	
	秤台	660(W) x 250(D) x 60(H) mm	
	柱子	363 mm	
产品重量 (大约)		6.0 kg	
按键功能		Power, Tare/Zero, Hold, Memory, BMI, Pre-Tare	
数据传输		USB, WiFi 注意: 应由 CHARDER 经销商协助连接至医疗系统	
电源		充电电池 / 变压器	
操作温度 & 湿度		5°C~35°C 15% / 85% RH	
标准配件		说明书*1、电源适配器*1	
选配配件		电子身高尺、条形码扫描机	

电源适配器规格



警告

产品只能搭配指定原厂电源适配器使用

Amp Voltage: 5V/2A

Drawing No: CD-AD-00023

IX. Declaration of Conformity

产品依照下列调和标准制造生产：

CE M220122	2014/31/EU Non-automatic Weighing Instruments Directive
------------	---

RoHS Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863

Radio equipment and telecommunications terminal equipment Directive 2014/53/EU
(限无线传输机种)

电子信息产品有害物质申明

ISO 9001 认证

本产品的研发、制造、服务是严格遵循ISO 9001标准体系。

电子信息产品有毒有害物质申明

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯 醚 (PBDE)
外壳	○	○	○	○	○	○
显示器	○	○	○	○	○	○
电路板	○	○	○	○	○	○
传感器	○	○	○	○	○	○
适配器	○	○	○	○	○	○
包装材料	○	○	○	○	○	○
○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量在SJ/T-11363-2006《电子信息产品有毒有害物质的限量要求》规定的限量要求以下。 ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006规定的限量要求。						

售后服务保证事项

本保证书系适用于启硕电子（扬州）有限公司(以下简称启硕电子)所生产之产品。自购买起一年内(以开票日期为凭证)在正常使用状态下发生故障，由启硕电子或授权之经销商负责维修，于保修期间内，本公司提供负责维修服务。购买日期未有相关证明或无法提供发票，保修期限则以本公司出货日起算一年，启硕电子不承认任何其他声明或隐含的保修信息。

有下列情况者除外：

- 1.未依随产品所附之产品说明书来使用及进行安装组合，以致产品毁损。
- 2.擅自拆修或修改等不当使用。
- 3.购买后由于天灾、地变、运输跌落、摔落、电压异常致故障损害。
- 4.退回商品必须是全新状态保持商品包装配件完整，否则恕不接受退货。

若原厂包装损毁将无法退货或须将损坏费用于退款中扣抵。

注意事项：

- 1.因原厂规定欲更换之新品，须保留商品之完整性及所有附件，如：外箱、内衬、保修卡、说明书、及所有原厂出货时之配件(含赠品等)。
- 2.经原厂检测确实为新品故障，且所附之配件完整者，方予以新品更换，约七个工作日(不含节假日)。
- 3.若产品因客户不当使用而损坏者，可依循本公司维修品送修之程序，获得修复产品，则维修服务费用将另行报价。
- 4.有任何零配件或包装缺损之退货，本公司将视缺损状况另行收取工本手续费用，亦或不接受处理。

如有产品故障时，请与启硕电子客服部联络，或拨打服务专线电话：0514-85869999，将保修卡及产品寄回请求维修，本保修卡请妥善保管，如有遗失恕不补发。

(启硕电子（扬州）有限公司 扬州经济开发区维扬路6号)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

启硕电子（扬州）有限公司

保 修 卡

维修服务热线 0514-85869999

售后服务邮箱 service@chartek.com.cn

用户名称：

地址：

购买日期：

机身产品序号：

购买产品名称：

发票号码：

购买产品型号：



■ 请使用者务必正确填写,便于维修服务。

■ 本公司及维修站将凭该--卡记录和发票对您所购产品进行保修。

保修卡是设备的保修凭证,凭本卡保修一年

此卡证明此产品为启硕原厂出品之产品。保修期满后属调整、保养或是维修性质之服务，则酌收维修工时费用，若有零件须更换，零件费用另计。

若遇到技术上的问题，请拨打服务专线电话：0514-85869999 或上网站洽询

www.chartek.com.cn

启硕电子（扬州）有限公司

邮件地址：扬州市经济开发区维扬路6号

邮政编码：225009

电 话：0514-85869999

网 址：<https://www.chartek.com.cn>

CD-IN-00514 REV005

